

**Lurelu**

La seule revue québécoise exclusivement consacrée à la littérature pour la jeunesse



## À l'honneur

Daniel Sernine

---

Volume 20, Number 1, Spring–Summer 1997

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/13309ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Association Lurelu

### ISSN

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Sernine, D. (1997). À l'honneur. *Lurelu*, 20(1), 16–62.

**Kenneth Oppel**  
**L'ÉTOILE DE NOËL**

Illustré par Kim LaFave  
Éd. Scholastic  
1996, 32 pages.  
5 à 8 ans, 7,99 \$



Nous voici à nouveau plongé dans l'atmosphère de Noël. Dans la nuit bleutée, un berger

grogne et ronchonne. Ses deux amis sont partis vers Bethléem parce qu'ils ont vu des anges. Zacharie s'insurge, puis des signes l'amènent à penser qu'il devrait partir lui aussi. Mais il a ses moutons à garder. Il hésite... et part avec eux!

Sous l'apparence de toutes sortes de personnages, un ange aide le berger à parcourir le chemin avec ses moutons et le guide vers Bethléem. L'atmosphère est chargée de mystère et de poésie. La couleur bleutée des illustrations est enveloppante comme une douce nuit. Le charme opère davantage là où les illustrations occupent les pages entières tout en débordant sur celles qui suivent que lorsqu'elles sont recadrées dans une forme abstraite qui en limite la portée. Les moutons envahissent chaque page; ils sont là, tantôt groupés, tantôt dispersés. Ils apportent une touche d'humour à cette belle histoire. Le texte est agréable à lire et, retournant à ses origines, il se termine par le verset de saint Luc, chapitre 2, 8-14.

Vers la fin de son voyage, l'ange apparaît à Zacharie. On sait à ce moment qu'il trouvera l'étable et qu'il y découvrira la raison de son voyage. Mais voilà, le livre se termine ici. Et c'est à nous d'imaginer la dernière scène où l'enfant dort entre le bœuf et l'âne gris...

*Dominique Guy*  
Designer graphique

**Gilles Tibo**  
**LE DODO DES ANIMAUX**

Illustré par Sylvain Tremblay  
Éd. Héritage, coll. Petits secrets bien gardés,  
1996, 24 pages.  
3 à 8 ans, 7,99 \$



Si ce bel album offre des histoires à lire avant de s'endormir, ce n'est surtout pas pour faire dormir les enfants debout. Au contraire. Ils découvriront les secrets d'alcôves et de chambres à coucher de certains animaux. Ainsi, le lion enlève et brosse sa perruque, astique sa couronne et dépose ses canines dans un verre d'eau avant de chasser toutes les souris de sa chambre. Alors seulement, il peut dormir comme un roi. La girafe adulte, elle, doit empiler dix-neuf oreillers pour reposer sa tête et éviter de souffrir de torticolis. La tortue s'endort lentement et rêve lentement de devenir un très méchant crocodile, alors que ce dernier enlève ses dentiers et brosse ses trente-trois dents du haut, ses trente-trois dents du bas ainsi que ses orteils avant de s'endormir, ses gros dentiers trempant dans un verre d'eau où nage un poisson rouge. Le mouton compte les petits enfants de toutes les couleurs quand le sommeil tarde à venir. L'album se termine sur une question : «Et toi? Comment dors-tu?» Gilles Tibo s'est visiblement amusé à attribuer aux animaux certaines manies et habitudes humaines. Les illustrations de Sylvain Tremblay reproduisent non seulement le texte, mais ont aussi leur propre univers imaginaire. Chaque chambre à coucher est personnalisée. Le poisson rouge a accroché au mur de verre de son bocal un tableau illustrant un ver au bout d'un hameçon. Sur sa table de chevet, un homme-grenouille nage dans son aquarium. Le serpent s'est réfugié dans un tuyau aux multiples coudes; un oreiller est glissé sous sa tête, un autre sous le bout de sa queue. Une photo d'un charmeur de serpents est appuyée au tuyau et, un peu plus loin, une souris dort sous son sombrero. La complicité de l'auteur et de l'illustrateur est évidente; sans elle, l'album ne serait pas aussi réussi.

Simon repart une autre fois vers une de ses conquêtes symboliques. Cette fois-ci, il cherche un trésor. En chemin, il fait la rencontre d'un papillon, d'une tortue, d'un écureuil, d'un orpailleur et même d'un fantôme. Dans sa quête, il découvre qu'il existe un trésor pour chacun. Il suffit de le suivre pour comprendre qu'il y en a un qui nous appartient. À nous de le découvrir.

**Gilles Tibo**  
**SIMON ET LA CHASSE AU TRÉSOR**

Illustré par l'auteur  
Éd. Livres Toundra  
1996, 24 pages.  
3 à 6 ans,  
10,95 \$



Les albums de Simon sont traduits en huit langues. Ils nous entraînent vers des quêtes de l'imaginaire ou tout simplement vers une réflexion sur la vie. Au-delà de l'histoire, il y a l'essence même du propos. Simon a la couleur de l'univers. Les lieux et les paysages ne sont pas d'ici ni d'ailleurs. Ses vêtements, ses jeux, ses rêves sont ceux des enfants de partout et de nulle part.

Les illustrations elles-mêmes sont universelles. Elles appartiennent à tous ceux qui les choisissent. La palette de couleur de Tibo est toujours aussi riche. Ma principale ré-

## À l'honneur

### Un prix international pour Michèle Lemieux

Le Prix de la Foire de Bologne, catégorie fiction, jeunes adultes, a été décerné à Michèle Lemieux pour son album *Gewitternacht, Nuit blanche* publié en Allemagne chez Beltz und Gelberg. Le prix lui a été remis le 10 avril, au cocktail d'ouverture de l'Exposition des Illustrateurs, dans le cadre de la Foire du Livre de Jeunesse. Le jury, composé de spécialistes allemand, italien, espagnol, états-unien et britannique, a apprécié les illustrations, à la fois humoristiques et intelligentes, par le biais desquelles l'album pose des questions éternelles sur la condition humaine.

*Louise Champagne*  
Pigiste



# 1989

– l'animation d'un stand au Salon de la femme où nous avons décroché le deuxième prix du design du pavillon (signé Guy Gaucher).

C'est à la suite de cet engagement dans les milieux populaires que nous nous sommes mis à rêver grand. À désirer même une maison de l'Enfance. Beau rêve non réalisé.

## Un premier colloque

Ce qui a vraiment fait bouger les choses, c'est le colloque *Création culturelle pour la jeunesse et identité québécoise*, en novembre 1972, groupant tout le gratin du monde de l'édition et de l'audiovisuel pour la jeunesse. Le Conseil des Arts du Canada, représenté par Naim Kattan, finança la rencontre.

Conscrite comme coordonnatrice de l'événement, j'ai été entourée d'animateurs et d'animatrices chevronnées. Si l'on en croit Guy Boulizon, rapporteur général, «ce colloque de trois jours a été, pour beaucoup, une révélation, une prise de conscience, un grand espoir».

Il souligne l'originalité de la présentation des thèmes des ateliers : «L'assistance était nombreuse, chaleureuse [plus de trois cents personnes venant de tous les coins de la province], attentive à l'exposé de France Bélanger et d'André Lamarre qui nous entraînaient bien au-delà de froides statistiques; [il s'agissait de la recherche sur le livre de jeunesse de 1930 à 1971] réceptive au monologue [sur la langue] de Raymond Lévesque, qui, en souriant, nous asséna quelques vérités; riant de bon cœur (ou presque) aux marionnettes qui évoquèrent pour nous une cruelle mais fascinante "Ronde du marché du Livre"; [signée Suzanne Martel] séduite enfin par *La surprise de dame Chenille* [d'Henriette Major, exemple d'un travail d'équipe entre un auteur, un illustrateur et un éditeur]».

Par la suite, les textes de cette rencontre furent publiés chez Leméac sous la responsabilité de Guy Boulizon et Paule Daveluy.

## Et la vie va...

Quelques mois après le colloque, en juin 1973, Paule Daveluy démissionne de son poste de présidente, à cause de problèmes

de santé, pas mécontente au fond de retrouver du temps pour écrire. Raymond Vézina, l'un des piliers du début que nous estimions tous, lui succède. Je laisse à celui-ci, s'il le juge à propos, le soin de poursuivre le récit de l'épanouissement de Communication-Jeunesse.

Son mandat ne fut pas de tout repos, car il était lui-même débordé par sa vie professionnelle.

Le mouvement prenait de l'ampleur quand, patatras! notre propriétaire, la Commission scolaire d'Outremont, procède à la démolition de son édifice. Nous nous retrouvons sans gîte. Nous perdons également notre secrétaire émérite, Cécile Masson, qui nous a donné trois ans de travail bénévole.

Devinez qui s'est retrouvé avec tout le brigail de Communication-Jeunesse pendant de nombreux mois? Moi, la bonne âme qui avait un grand sous-sol et qui ne voulait pas voir mourir cet enfant encore fragile. J'assumai du même coup la responsabilité du secrétariat. Cette prise en charge temporaire a permis à Communication-Jeunesse de franchir une étape difficile.

Vous comprenez maintenant pourquoi je mentionne au début de l'article, mon court billet paru dans l'album-souvenir, à l'occasion du vingtième anniversaire de Communication-Jeunesse : «Si jamais j'écris l'histoire de ma vie (!), un chapitre sera consacré à la mise au monde de ce bébé qui, malgré une naissance laborieuse, se porte très bien aujourd'hui!» C'est un peu mon enfant, après tout! ☺

## Notes

1. Communication-Jeunesse, *Bulletin spécial 20 ans*, vol. II, n° 5, novembre 1991, p. 1.
2. *Idem*, p. 19.
3. «Un goût de miel, un soupçon de fiel, des échappées de ciel ou : une carrière en littérature jeunesse au Québec, de 1930 à 1990». *Lurelu*, vol. 13, n° 1, printemps-été 1990, p. 20-22.
4. Citée dans : Communication-Jeunesse, *Bulletin*, vol. 1, n° 4, numéro spécial consacré à la rencontre des 10, 11 et 12 novembre 1972, p. 1.
5. Paule Daveluy et Guy Boulizon, *Création culturelle pour la jeunesse et identité québécoise*, textes de la rencontre de Communication-Jeunesse, Montréal, Éditions Leméac, 1973, 188 p. coll. Dossiers Leméac.
6. Communication-Jeunesse, *Bulletin spécial 20 ans*, vol. 11, n° 5, novembre 1991, p. 19.

# À l'honneur

## Denis Côté rayonne...



: Julie Martel

...d'une fierté bien légitime, puisqu'en janvier dernier le Conseil de la culture de la région de Québec lui décernait le Prix du rayonnement international.

Ce prix, qui honore un artiste de la Vieille Capitale dont l'œuvre récente s'est illustrée à l'étranger, lui a été remis le 20 janvier lors de la soirée des prix d'excellence des arts et de la culture.

Denis Côté a publié une vingtaine de livres pour jeunes, dont quinze romans à La courte échelle. Quatorze de ses romans ont été traduits en néerlandais, en italien, en espagnol, en danois ou en chinois.

## Puulik honoré à Paris



L'album *Puulik cherche le vent*, publié à l'été 1996 aux Éditions du Ble, a valu à ses auteurs le prix Saint-Exupéry – Valeurs jeunesse en novembre dernier.

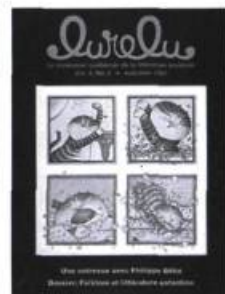
Écrit par Richard Alarie et illustré par Réal Bernard, tous deux Manitobains, l'album a remporté le prix dans la catégorie Francophonie.

À Paris, à la Bibliothèque nationale, le prix de dix mille francs a été remis à l'auteur par la ministre chargée de la Francophonie, M<sup>me</sup> Sudre. ☺



intense, révélé par la beauté des villes et des villages aux habitations de pierre ocre, aux façades parlantes, aux cours fleuries et secrètes. Ces départements du sud-est cachent sous la neige des trésors qui s'appellent Les Matelles, Aigues-Mortes, Villeneuve, Pézenas, Pont-de-Montvert.

Même les paysages des montagnes de l'Hérault traversées sous la pluie m'ont comblée de bonheur. Comme tant et tant d'autres lieux chargés d'histoire et de la simple douceur de vivre. Que la France est belle! Et cette beauté m'habite encore et me nourrit... jusqu'au prochain voyage! ♪



**3 (vol. 1, n° 3)**  
**Automne 1978**  
**Dossier :** L'apprentissage de la lecture.  
**Entrevue :** Suzanne Martel, auteure.

**7 (vol. 4, n° 3)**  
**Automne 1981**  
**Dossier :** Folklore et littérature enfantine par J. Du Berger.  
**Rencontre avec** Philippe Béha, illustrateur.



**43 (vol. 16, n° 3)**  
**Hiver 1994**  
**Dossier :** L'image du père dans les romans.  
**Entrevue :** Michel Lupens, éditeur.  
 La violence dans les romans.

**44 (vol. 17, n° 1)**  
**Printemps-Été 1994**  
**Dossier :** Le roman policier.  
**Entrevue :** Michèle Marineau, auteure.  
 Les autochtones et les autres.



**51 (vol. 19, n°2)**  
**Automne 1996**  
**Dossier :** Théâtre jeune public, le texte dramatique.  
 Réal D'anjou, pionnier québécois de l'édition pour jeunes.  
**Entrevue :** Anne Ville-neuve, illustratrice.

**52 (vol. 19, n°3)**  
**Hiver 1997**  
 La nouvelle Maison Théâtre.  
 Les prix littéraires.  
 Les Éditions Jeunesse.  
 Le cycle d'Aurélié.  
**Entrevue :** Yvon Brochu.

# À l'honneur

## Yves Meynard à nouveau finaliste

Encore cette année, l'écrivain Yves Meynard s'est retrouvé finaliste au Grand Prix de la Science-fiction et du Fantastique québécois, pour diverses nouvelles destinées aux adultes et pour ses deux romans de fantastique épique destinés aux jeunes, *Le vaisseau des tempêtes* et *Le prince des glaces* (Éd. Médiaspaul). Les deux autres finalistes, Esther Rochon et Élisabeth Vonarburg, étaient en nomination pour des œuvres destinées aux adultes. Le Grand Prix ayant été remis, à Québec, le 23 avril, nous n'étions pas en mesure d'en annoncer le ou la lauréat(e) au moment de mettre sous presse.

## Bi Bop et les Mistigris roux

Des prix ont été remis à certains bédéistes pour jeunes lors du dixième Festival de la BD de Québec, le 1<sup>er</sup> avril dernier. Le Grand Prix Dixième Anniversaire a été décerné à Paul Roux pour l'ensemble de son œuvre. Raymond Parent s'est mérité le prix du meilleur album québécois de l'année pour *Bi Bop et que ça saute* (Éd. BD Mille-Iles, coll. Coup de Griffes). Enfin, notre dessinateur Marc Auger a gagné le prix Espoir québécois, décerné par la librairie Pantoute, pour son album *Le galion des Mistigris* (Éd. Falardeau). ♪

# LIRE et DÉLIRE

ateliers en littérature jeunesse

- pour jeunes de 3 à 15 ans
- pour adultes: enseignants, parents, éducateurs en garderie, bibliothécaires

animation  
 perfectionnement  
 consultation

Sylvie Fournier (514) 792-3306

UN LIVRE EST UN CŒUR QU'IL FAUT OUVRIR

## LA LIBRAIRIE DU NOUVEAU MONDE

103, RUE ST-PIERRE  
 À QUÉBEC, DERRIÈRE LE MUSÉE DE LA CIVILISATION  
 C.P. 83. SUCC. B  
 G1K 7A1

Téléphone: (418) 694-9475 • Télécopieur: (418) 694-9486  
 Service aux collectivités, Salle de montre, Ateliers d'animation du livre